

Image not found

<https://lirica-medievale-romanza.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > GIL PERES CONDE > EDIZIONE > Quayte-mh a mi, meu senhor > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

---

## CANZONIERE B

- letto 396 volte

## Riproduzione fotografica

---

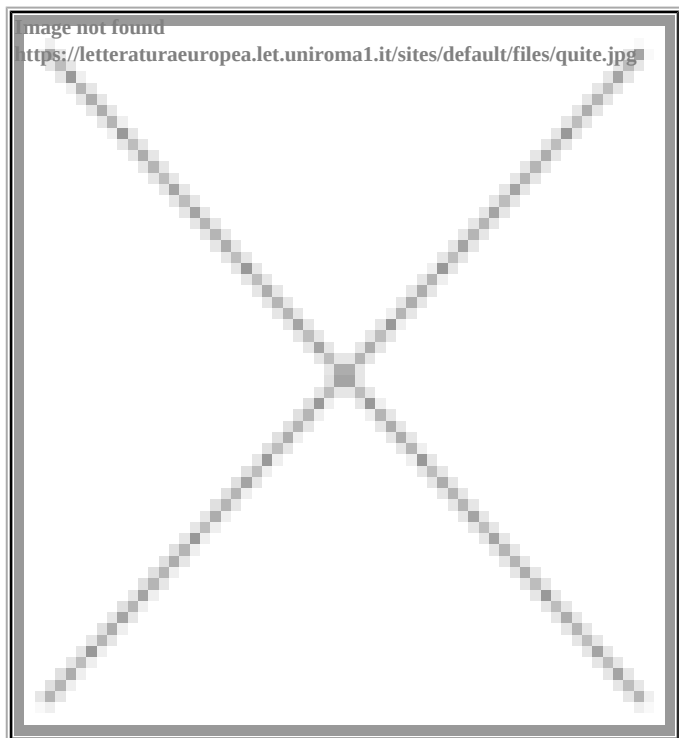
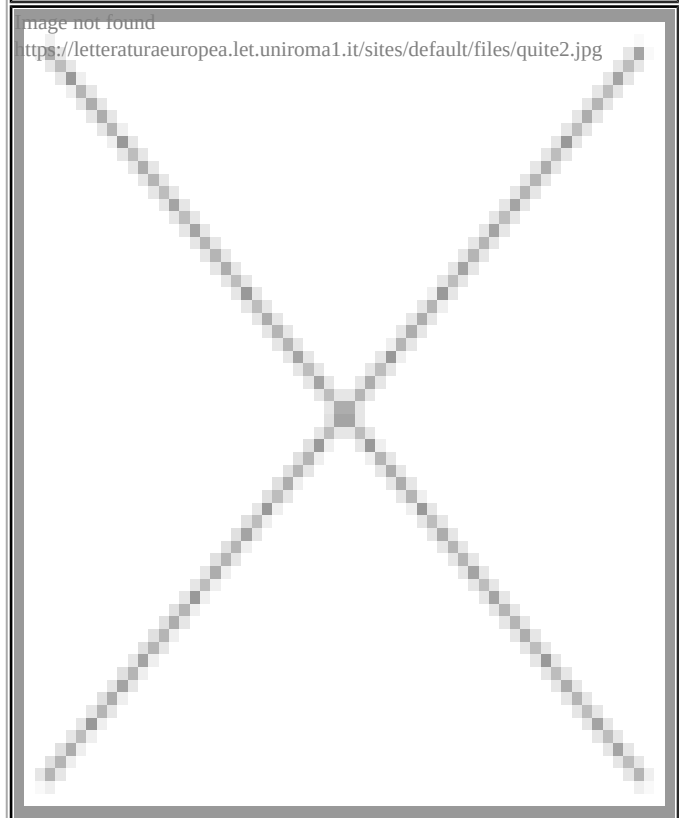
Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B%20Conde.jpg>



- letto 321 volte

# Edizione diplomatica

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p><b>Q</b> uitemhami meu senhor<br/>E de num bo(n) fiador<br/>Pormha soldada<br/>E hurey eu sed formaca ualgada</p> <p><b>Dem</b>ho q(ue) porel perdy<br/>E hu(n) bo(n) penhor aq(ui)<br/>P(or) mha soldada<br/>E hirey eu sed forhy<br/>Na caualgada</p> |
|  | <p><b>Sospeyt</b>amel e el eu<br/>Mays ent(re)guemu(n) iudeu<br/>p(er) mha soldada<br/>Esse el for hirey eu<br/>Na caualgada</p> <p><b>Esse</b> no(n) ficarmey eu<br/>Na mha pousada</p>                                                                   |

- letto 314 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

---

|                                                                                                                         |                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I                                                                                                                       | I                                                                                                                    |
| Quaytemhami meu senhor<br>E de mun bo(n) fiador<br>Por mha soldada<br>E hirey eu se el for naca ualgada                 | Quayte mh a mi meu senhor<br>e de mun bon fiador<br>por mha soldada<br>e hirey eu, se el for,<br>na cavalgada.       |
| II                                                                                                                      | II                                                                                                                   |
| Demho q(ue) por el perdy<br>E hu(n) bo(n) penhor aq(ui)<br>P(or) mha soldada<br>E hirey eu se el for hy<br>Na caualgada | De mh o que por el perdy<br>e hun bon penhor aqui<br>por mha soldada;<br>e hirey eu, se el for hy,<br>na cavalgada.  |
| III                                                                                                                     | III                                                                                                                  |
| Sospeyta mel e el eu<br>Mays ent(re)guemu(n) iudeu<br>p(or) mha soldada<br>Esse el for hirey eu<br>Na caualgada         | Sospeyta m? el e el eu,<br>mays entregue m?un iudeu,<br>por mha soldada;<br>e, sse el for, hirey eu<br>na cavalgada. |
| IV                                                                                                                      | IV                                                                                                                   |
| Esse no(n) ficarmey eu<br>Na mha pousada                                                                                | E, sse non ficar m? ey eu<br>na mha pousada.                                                                         |

- letto 356 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-b-70>